

## 515359-2026 - Verseny

Németország – Válogató- és rostálógépek – Lieferung einer mobilen Trommelsiebanlage auf Anhänger

OJ S 141/2026 24/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Árubeszerzés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover

E-mail-cím: [fahrzeugbeschaffung@aha-region.de](mailto:fahrzeugbeschaffung@aha-region.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Környezetvédelem

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Lieferung einer mobilen Trommelsiebanlage auf Anhänger

Leírás: Der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover, Karl-Wiechert-Allee 60c, 30625 Hannover beabsichtigt, eine mobile Trommelsiebanlage auf Anhänger, zu beschaffen.

Eljárásazonosító: b1000000-c0de-4000-a000-00d462193436

Belső azonosító: 0.4/2026-81

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 43411000 Válogató- és rostálógépek

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Region Hannover (DE929)

Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgv -

##### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Ausschlussgründe gemäß § 123 und § 124 GWB (siehe Eigenerklärung in den Ausschreibungsunterlagen). Die angebotene Arbeitsmaschine muss sich im Serienstatus befinden und über eine nachweisbare, min. 12-monatige Markteinführung und Erprobung unter realen Betriebsbedingungen verfügen. Prototypen, Vorserienmodel oder Maschinen ohne validierte Serienreife sind ausgeschlossen.

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Lieferung einer mobilen Trommelsiebanlage auf Anhänger  
Leírás: Geeignet für alle Arten von Holz und Grünschnitt; Einsatzbedingungen im Temperaturbereich von -10°C bis ca. 37°C; maximales Gesamtgewicht ca. 19000 kg; Zentralachsanhänger; max. Stützlast 1000 kg; 24V-Beleuchtungsanlage; Bremsanlage nach EG-RILl; ABV-Anlage; Zugöse in 50 mm – Ausführung; 2 Stück hydraulische Stützfüsse jeweils vorne und hinten; Winterreifen an allen Achsen (mit 3-PMSF-Symbol); Länge im Transportmodus max. der STVZO-Vorschriften entsprechend und max. 16000 mm im Arbeitsmodus; Breite max. 2550 mm im Transportmodus (StVZO-Vorschrift) und max. 6500 mm im Arbeitsmodus; Höhe max. 4000 mm im Transportmodus (StVZO-Vorschrift) und max. 4000 mm im Arbeitsmodus; Dieselmotorleistung min. 70 kW; Dieselmotor nach derzeit gültiger Abgas - Norm, HVO 100-fähig; Wendelüfter im Bereich der Kühler (Motor und Hydraulik); Luftfilter Vorabscheider; Motorraumbeleuchtung in LED-Ausführung; Dieseldieseltank mit min. 280 l; Aufgabevolumen min. 6m³; Einfüllbreite ca. 4000 mm; Einfüllhöhe ca. 2800 mm; schwenkbare Bunkererhöhungen; stufenlose Geschwindigkeitsregelung für das Bunkerband und der Siebtrommel; lastabhängige Materialzufuhr vom Bunkerband zur Siebtrommel; Edelstahlauskleidung Bunker, zum Verschleißschutz des Bunkerraumes; Edelstahlauskleidung Seitenwände, zum Verschleißschutz der inneren Seitenwände; Aufgabevolumen min. 6m³; Einfüllbreite ca. 4000 mm; Einfüllhöhe ca. 2800 mm; schwenkbare Bunkererhöhungen; stufenlose Geschwindigkeitsregelung für das Bunkerband und der Siebtrommel; lastabhängige Materialzufuhr vom Bunkerband zur Siebtrommel; Edelstahlauskleidung Bunker, zum Verschleißschutz des Bunkerraumes; Edelstahlauskleidung Seitenwände, zum Verschleißschutz der inneren Seitenwände; Austragsbänder in Doppelknick-Ausführung; Feinkornaustragsband in Fahrtrichtung rechts; Feinkornaustragsband Abwurfhöhe bei 30° Neigung ca. 3100 mm, Gesamtlänge ca. 6700 mm; Grobkornaustragsband, stufenlos in der Neigung und Geschwindigkeit verstellbar, Abwurfhöhe min. 3800 mm bei 30° Neigung, Gesamtlänge ca. 5900 mm; Grobkornband im Heckbereich angeordnet; Austragsbänder in lackierter und korrosionsfreier Ausführung; elektronische Maschinensteuerung in 24 V – Ausführung; Zusätzliches Bedienfeld Fahrzeugseite rechts hinten inmitten der Austragebänder zur besseren Sicht auf die Förderbänder beim Ein/Ausklappen; Funkfernbedienung; Maschine mit Telematikeinheit mit folgenden Eigenschaften: Live - Zugriff auf alle Maschinendaten; Echtzeitübertragung relevanter Betriebsdaten; Bidirektionaler Zugriff (Lesen und Schreiben von Daten); Fernzugriff durch den Hersteller; Servicepaket für den Antriebsmotor (1. Inspektion) beinhaltend: Ölfilter, Kraftstoff-Filter und Luftfilter); Feuerlöscher ABC 6 kg inkl. Wasser und staubdichter Aufbewahrungsbox, montiert aussen; Aufsteckschuh oder technisch vergleichbares für die Zugöse, um die mobile Trommelsiebanlage mit dem Radlader versetzen zu können. Mindestschichtdicke der lackierten Bauteile 120 µm; Gefordert ist eine Kundendienstwerkstatt oder ein Stützpunkt mit mobilem Service, der gewährleistet, dass ein Instandsetzungsbeginn des Fahrzeugs innerhalb von 24h ermöglicht wird. Reaktionszeiten für Instandsetzung und Ersatzteillieferfristen müssen angegeben werden. Zusätzliche Garantiezeiten über den gesetzlichen Gewährleistungszeitraum hinaus sind erwünscht und anzugeben. Wartungs- und Instandsetzungsvertrag mit folgenden Eigenschaften: Dauer des Vertrages für die Dauer der Gewährleistungs- und Garantiezeit; regelmäßige Wartungsarbeiten gem. Herstellervorgaben; Dokumentation aller Wartungsarbeiten und Bereitstellung in elektronischer Form zum AG; Instandsetzungen gem. Herstellervorgaben; Dokumentation aller Instandsetzungsarbeiten und Bereitstellung in elektronischer Form zum AG; Bei Ausfall der Maschine über 96 h hinaus, ist

eine gleichwertige Maschine mit gleichen Leistungsdaten AN-seitig kostenfrei zur Verfügung zu stellen.

Belső azonosító: 0.4/2026-81

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 43411000 Válogató- és rostálógépek

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Hannover

Irányítószám: 30625

Ország alegysége (NUTS): Region Hannover (DE929)

Ország: Németország

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 08/10/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 25/02/2027

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Der Zuschlag erfolgt auf den jeweils höchsten Zielerreichungsgrad, sofern die Bedingungen des Leistungsverzeichnisses erfüllt werden.

Annak indoklása, hogy az odaítélési szempontok súlyozását miért nem tüntették fel: Die Gewichtung der Zuschlagskriterien wird in den Vergabeunterlagen aufgeführt.

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://bi-medien.de/ausschreibungsdienste/ausschreibungen/D462193436>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://bi-medien.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Fokozott biztonságú vagy minősített elektronikus aláírás vagy bélyegző kötelező (a 910/2014 /EU rendeletben foglaltakkal összhangban)

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 02/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 35 Napok

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Fehlende Erklärungen und Nachweise können einmalig nachgefordert werden.

**A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:**

Megnyitás dátuma: 02/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Neben der in § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB genannten Frist von 15 Kalendertagen, nachdem der Auftraggeber erklärt hat, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, ist eine weitere Frist in § 134 GWB genannt, die unbedingt zu berücksichtigen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf der Auftraggeber den Vertrag mit dem Bestbieter erst abschließen, wenn er die anderen Bieter vorher informiert hat. Die Informations- und Wartefrist beträgt 15 Kalendertage.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover

## 8. Szervezetek

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover

Regisztrációs szám: T:0511991147840

Szervezeti egység: Fahrzeugbeschaffung  
Postacím: Karl-Wiechert-Allee 60c  
Város: Hannover  
Irányítószám: 30625  
Ország alegysége (NUTS): Region Hannover (DE929)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [fahrzeugbeschaffung@aha-region.de](mailto:fahrzeugbeschaffung@aha-region.de)  
Telefonszám: +49(511)991147840  
Fax: +49(511)991147891  
Internetcím: <https://www.aha-region.de>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Regisztrációs szám: T:04131151334

Város: Lüneburg

Irányítószám: 21339

Ország alegysége (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Internetcím: [https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht\\_und\\_recht/vergabekammer\\_rechtslage\\_ab\\_18\\_04\\_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html](https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html)

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 28d93a4b-d77f-4a8b-9126-f2634869efb5 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 23/07/2026 02:04:02 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 515359-2026

HL S kiadás száma: 141/2026

A közzététel dátuma: 24/07/2026